



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

Press Release

February 3rd, 2015

Statement by Foreign Press Secretary Yasuhisa Kawamura on the announcement regarding the settlement construction in the West Bank

1. The Government of Japan deeply deplores that, according to information, the Israeli authority has issued settlement tenders for 450 units in the West Bank. The Israeli announcement clearly goes against the ongoing efforts by the international community toward realizing a two-state solution. Japan would like to point out the fact that Prime Minister Abe urged the Government of Israel to freeze all settlement activity during his visit to Israel last month.
2. Settlement activities are a violation of international law, and Japan has repeatedly called upon Israel to fully freeze settlement activities. The Government of Japan strongly calls upon Israel to refrain from any unilateral act that changes the current status of the West Bank and to desist from implementing the above-mentioned plan of construction for the sake of progress in the peace process.
3. Japan once again strongly urges both Israeli and Palestinian sides to act to enhance mutual trust and continue to make steady efforts for peace. (END)



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

بيان صحفي

3 شباط 2015

بيان للسكرتير الإعلامي لوزارة الخارجية ياسوهيسا كاوامورا بشأن إعلان البناء الاستيطاني في الضفة الغربية

1. تعرب حكومة اليابان عن بالغ أسفها، وبناءً على معلومات، على إصدار الحكومة الإسرائيلية عطاءات بناء استيطانية لـ 450 وحدة في الضفة الغربية. إن الإعلان الإسرائيلي يتناقض بوضوح مع الجهود المستمرة التي يبذلها المجتمع الدولي نحو تحقيق حل الدولتين. وتود اليابان أن تشير إلى حقيقة مفادها أن رئيس الوزراء أبيه حث حكومة إسرائيل على تجميد كل النشاط الاستيطاني خلال زيارته لاسرائيل الشهر الماضي.

2. تُعتبر الأنشطة الاستيطانية انتهاكاً للقانون الدولي، وتدعو اليابان إسرائيل مراراً لتجميد الاستيطان بشكل كامل. كما تدعو حكومة اليابان إسرائيل بقوة أن تمتنع عن أي عمل أحادي يغير الوضع القائم في الضفة الغربية والامتناع عن تنفيذ الخطة المذكورة أعلاه من أجل التقدم في عملية السلام.

3. تحث اليابان مرة أخرى وبقوة كلا الجانبين الاسرائيلي والفلسطيني للعمل لتعزيز الثقة المتبادلة وكذلك بالإستمرار في بذل الجهود الثابتة من أجل السلام. (النهاية)